



Инструкция по эксплуатации

RU

Libro de instrucciones

ES

Морозильная камера
Frigorífico congelador

EUT 11001 W

We were thinking of you
when we made this product

Добро пожаловать в мир Electrolux

Вы выбрали первоклассный продукт от Electrolux, который, мы надеемся, доставит Вам много радости в будущем. Electrolux стремится предложить как можно более широкий ассортимент качественной продукции, который сможет сделать Вашу жизнь еще более удобной. Вы можете увидеть несколько экземпляров на обложке этой инструкции. Внимательно изучите данное руководство, чтобы правильно использовать Ваш новый прибор и наслаждаться его преимуществами. Мы гарантируем, что он сделает Вашу жизнь намного легче благодаря легкости в использовании. Удачи!

Перед установкой и использованием прибора внимательно прочитайте данную инструкцию. Она содержит правила техники безопасности, полезную информацию и советы. Если вы будете использовать прибор в соответствии с этими инструкциями, он будет надежно служить вам в течение долгих лет.

Следующие символы помогут вам ориентироваться в инструкции:



Техника безопасности

Предостережения и информация, обозначенная этим символом, направлены на обеспечение безопасности вашего прибора и вас.



Советы, полезная информация



Экологическая информация



Рекомендации

Под этим символом помещены рекомендации и полезная информация о продуктах и их хранении.



Символ на изделии или на его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Вместо этого его следует сдать в соответствующий пункт приемки электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, Вы сможете предотвратить причинение окружающей среде и здоровью людей потенциального ущерба, который возможен, в противном случае, вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации этого изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели изделие.

Содержание

Важная информация по технике безопасности	6
Общие сведения	6
Меры предосторожности для детей	7
Меры безопасности при установке	7
Меры предосторожности для изобутана	7
Инструкции для пользователя	8
Общие сведения	8
Блок управления с индикаторами	8
Использование прибора	8
Включение	8
Установка температуры	9
Замораживание	9
Хранение в морозильной камере	10
Как сделать кубики льда	10
Полезная информация и советы	10
Полезные идеи	10
Как сэкономить энергию	10
Прибор и окружающая среда	11
Профилактика прибора	11
Размораживание	11
Регулярное мытье	12
Если вы не пользуетесь холодильником	12
Если что-то не работает	12
Инструкции для установщика	13
Технические данные	13
Установка прибора	14
Транспортировка, распаковка	14
Чистка	14
Расположение	14
Изменение направления открывания двери	15
Электрическое подключение	16
Таблица времени хранения	17

Важная информация по технике безопасности



Общие сведения

- Бережно храните данную инструкцию. При смене владельца или переезде инструкция всегда должна следовать вместе с прибором.
- Прибор предназначен для хранения продуктов питания, для применения быту только в соответствии с данной инструкцией.
- **Ремонт и работы по техническому обслуживанию, включая замену кабеля питания, должны проводиться только уполномоченными изготовителем сервисными центрами.** Для ремонта следует использовать только запасные части, поставляемые этими сервисными центрами. В противном случае прибор может быть испорчен или его использование может привести к травмам.
- Прибор можно считать отключенным от сети лишь в том случае, если его вилка вынута из розетки. Перед тем, как приступить к чистке или техническому обслуживанию прибора, обязательно вынимайте вилку из розетки (не тяните за шнур). Если вам сложно дотянуться до розетки, обесточьте прибор, выключив электричество.
- Электрический кабель нельзя удлинять.
- **Убедитесь в том, что штепсельная вилка кабеля питания не повреждена.**
 - поврежденная вилка может загореться.
- **Следите за тем чтобы не положить тяжелый предмет или сам прибор на электрический провод.**
 - это может вызвать короткое замыкание и пожар.
- **Никогда не отключайте прибор от сети, выдергивая кабель. Беритесь непосредственно за вилку.**
 - поврежденный кабель питания может причинить короткое замыкание, пожар и / или поражение/удар током.
 - если провод поврежден то он должен быть заменен соответствующим / квалифицированным мастером из авторизованного сервисного центра или образованным специалистом.
- **Если номинал предохранителя меньше 10 А, не включайте прибор.**
 - это может вызвать пожар или удар электрическим током.
- При мытье или размораживании, или доставая замороженные продукты или лоток со льдом, не пользуйтесь острыми или твердыми предметами, так как они могут повредить прибор.
- Следите за тем, чтобы на панель управления и на индикаторы не попадала вода.
- Если вы будете есть мороженое или использовать лед непосредственно после извлечения из морозильной камеры, вы можете получить ожоги от холода.
- Не следует повторно замораживать оттаявшие продукты, их необходимо как можно скорее употребить в пищу.
- Храните готовые замороженные продукты в соответствии с инструкциями изготовителя.
- Не пытайтесь ускорить процесс разморозки с помощью нагревательных электроприборов или химических средств.
- Не ставьте на пластиковые части горячие предметы (например, чайник).

- Не храните горючие газы или жидкости в морозильнике. Есть опасность взрыва.
- Не храните в морозильнике газированные напитки, бутылки и банки с жидкостями.



Меры предосторожности для детей

- Не позволяйте детям играть с упаковкой прибора. Игры с пластиковой пленкой могут привести к удушью.
- Только взрослые должны пользоваться прибором. Не позволяйте детям играть с прибором и его регуляторами.
- Если вы намерены утилизировать отслуживший свой срок прибор, выньте вилку из розетки, отрежьте электрический кабель как можно ближе к его входу в прибор и снимите дверь, во избежание несчастного случая, при котором дети во время игры могут оказаться запертыми внутри или получить удар электрическим током.
- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими или сенсорными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра отвечающего за их безопасность лица или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать его.



Меры безопасности при установке

- Придвиньте прибор к стене во избежание прикосновения к его нагревающимся частям (компрессор, конденсатор) есть опасность ожога.

- При перемещении прибора, следите за тем, чтобы вилка не была вставлена в электрическую розетку.
- Прибор должен быть установлен таким образом, чтобы была обеспечена достаточная циркуляция воздуха. В противном случае прибор может перегреться. Чтобы обеспечить нормальную вентиляцию, читайте соответствующий раздел инструкции.



Меры предосторожности для изобутана

Предупреждение

- В качестве хладагента в приборе используется в достаточной степени горючий и взрывоопасный изобутан (R 600a).
- Следите за тем, чтобы вентиляционные отверстия, предусмотренные при установке прибора в ряд кухонной мебели или при встраивании в шкаф, не были ничем закрыты.
- Не используйте никаких механических приспособлений или других средств для ускорения размораживания кроме тех, которые рекомендованы для этого изготовителем.
- Контур циркуляции хладагента ни в коем случае не должен быть поврежден.
- Не используйте внутри холодильной камеры никаких электрических приборов, если эта возможность специально не оговорена изготовителем.



Для обеспечения безопасности вас и вашего имущества соблюдайте правила данной инструкции, поскольку изготовитель не несет ответственности за ущерб, нанесенный вам в случае невыполнения этих инструкций.

Инструкции для пользователя

Общие сведения

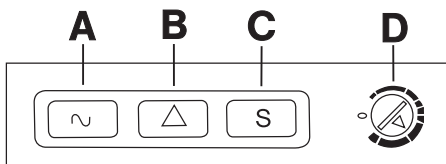
Официальное обозначение прибора «бытовая морозильная камера». Прибор подходит для хранения замороженных и глубоко замороженных продуктов питания, самостоятельного замораживания продуктов в количестве, указанном в инструкции, а также для приготовления льда.

Прибор соответствует требованиям стандартов по диапазону рабочих температур в соответствии с климатическим классом.

Буквенное обозначение климатического класса указано на табличке с техническими данными.

Блок управления с индикаторами

Руководство по управлению распределительным и сигнальным устройством указано в разделах «Ввод в эксплуатацию», «Терморегулирование» и «Замораживание».



Узлы:

A) Сигнальная лампочка зеленого цвета

Лампочка горит, если аппарат находится под напряжением, а именно: штепсельная вилка введена в штепсельную розетку

B) Сигнальная лампочка красного цвета

Лампочка загорается в зависимости от температуры во внутренней камере.

Горит короткое время при включении аппарата, при помещении свежих продуктов, а также при уменьшении температуры соответствующим поворотом кнопки терморегулятора.

Постоянно горит, если температура во внутренней камере аппарата выросла выше допустимого значения (при перегрузке из-за теплых продуктов, при незапертой двери, а также при несоответствующем уплотнителе дверей), или при возможных неполадках в аппарате.

C) Сигнальная лампочка желтого цвета и выключатель морозильника

При включенном положении выключателя (при нажатии выключателя лампочка выскакивает и горит) компрессор постоянно работает, обеспечивая самую низкую достигаемую аппаратом - температуру во внутренней камере.

D) Кнопка терморегулятора

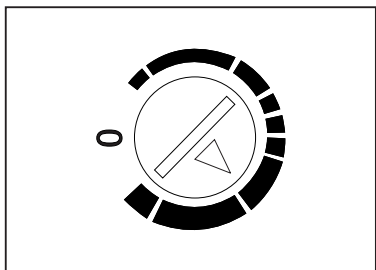
Применяется для регулирования или изменения температуры в аппарате.

Использование прибора

Включение

Включите прибор в сеть. Поверните регулятор термостата как показано на рисунке. Загорится красный индикатор, через короткое время заработает компрессор и начнется охлаждение.

Когда красный индикатор погаснет, в морозильной камере достигнута температура, подходящая для хранения замороженных продуктов.



Установка температуры

Регулируемый термостат автоматически прерывает работу прибора на некоторое время в зависимости от установки, а затем работа прибора возобновляется для поддержания нужной температуры.

Регулятор термостата можно поворачивать с помощью монеты. При повороте регулятора по часовой стрелке охлаждение становится все более и более интенсивным.

В положении регулятора, изображенном на рисунке, в морозильной камере устанавливается температура -18°C или ниже.

Термостат можно выключить, переведя регулятор в положение „0”. При этом компрессор выключается и охлаждение прекращается.

Температура в морозильнике зависит не только от положения регулятора термостата, но и от температуры окружающей среды, частоты открывания дверцы и количества только что положенных и еще не охлажденных продуктов и от других факторов.

i При установке регулятора термостата в положение максимального охлаждения в случае увеличения нагрузки на прибор, например, во время жары - компрессор может работать

постоянно. Это не выведет прибор из строя.

Замораживание

Замораживание различных продуктов, после проведения соответствующей подготовки, всегда выполнять в морозильной ячейке. Нажать выключатель морозильника пр. за 4 часа до замораживания небольшого количества продуктов, и пр. за 24 часа до замораживания большого количества продуктов, (при нажатии выключателя лампочка выскакивает и горит). При этом компрессор постоянно работает, обеспечивая достижение температуры замораживания.

Поместить замораживаемые продукты и эксплуатировать аппарат описанным способом пр. в течение 24 часов.

После этого повторно нажать выключатель морозильника (сигнальная лампочка желтого цвета потухнет, и выключатель вернется в исходное положение).

Морозильный поднос пригоден для замораживания фруктов небольшого размера (малины, крыжовника, смородины и др.). Разместить фрукты без упаковки тонким слоем на морозильном подносе. После завершения процесса замораживания фрукты можно сортировать и паковать. Затем разместить в морозильные ячейки.

Хранение в морозильной камере

После окончания замораживания лучше поместить замороженные продукты в корзины для хранения замороженных продуктов. Это позволит вам освободить место для заморозки других продуктов. При этом замораживание новых продуктов никак не сказывается на уже замороженных продуктах.

Если необходимо заложить большой объем продуктов, можно извлечь контейнеры, за исключением нижнего, а продукты положить прямо на полки.

Как сделать кубики льда

Чтобы сделать кубики льда, заполните лоток для приготовления льда водой и поместите в морозильник. Если вы смочите дно лотка водой и установите термостат на максимальное значение, лед образуется быстрее. По завершении приготовления льда не забудьте установить термостат на прежнее значение.

Извлечь готовые кубики льда можно подержав лоток под струей воды, а затем согнув или слегка постучав по лотку.



Полезная информация и советы

- После того, как вы открыли и закрыли дверь морозильной камеры, из-за низкой температуры в приборе образуется разряжение воздуха. Поэтому подождите 2-3 минуты после закрытия двери если вы хотите открыть ее вновь пока внутреннее давление не выровняется.
- Во время работы прибора следите за положением термостата так, чтобы температура внутри морозильной камеры не поднималась выше 18°C, более

высокая температура может привести к порче продуктов.

- Необходимо проверять работу прибора ежедневно, чтобы вовремя заметить какие-либо сбои в работе и предотвратить порчу замороженных продуктов.

Полезные идеи

В данном параграфе даются полезные идеи и советы по использованию прибора при минимальном потреблении энергии. Здесь также помещена информация по защите окружающей среды.



Как сэкономить энергию

- Чем ниже температура окружающей среды, тем меньше энергии потребляет прибор.
- Старайтесь не устанавливать прибор в солнечном месте или вблизи любого другого источника тепла.
- Конденсатор и компрессор должны хорошо вентилироваться. Не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Упаковывайте продукты в герметичную посуду или пленку во избежание образования дополнительного инея.
- Кладите новые продукты в морозильную камеру так, чтобы они не касались уже замороженных продуктов.
- Не оставляйте дверцу открытой дольше, чем это необходимо, и вообще старайтесь не открывать прибор без нужды.
- Не кладите в морозильник теплые продукты до тех пор, пока их температура не опустится до комнатной.
- Конденсатор нужно содержать в чистоте.



Прибор и окружающая среда

Ни охлаждающий контур, ни изоляционные материалы данного прибора не содержат газов, разрушающих озоновый слой. Прибор нельзя утилизировать как обычный городской мусор. Старайтесь не повредить охлаждательный блок, особенно сзади, около теплообменника. Обратитесь в соответствующие муниципальные службы и узнайте где можно утилизировать подобный прибор.

Материалы, применяемые в изготовлении прибора и помеченные данным символом (♻️) могут быть переработаны для дальнейшего использования.

Профилактика прибора

Размораживание

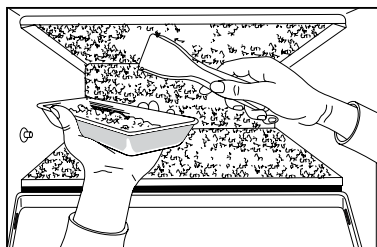
При работе прибора на охлаждающих поверхностях образуется влага в виде инея и льда.

Толстый слой инея и льда производит эффект изоляции и снижает эффективность охлаждения, температура в камере повышается и прибор требует больше энергии. При определенной толщине слой льда может препятствовать открытию двери и привести к повреждению двери.

Небольшое количество льда и инея можно удалить прилагаемым пластиковым скребком (лоток для сбора льда, изображенный на рисунке, не входит в комплектацию прибора).

Когда слой льда такой толстый, что его невозможно удалить пластиковым скребком, морозильную камеру необходимо разморозить. Частота

размораживания зависит от интенсивности использования прибора.



При размораживании поступайте следующим образом:

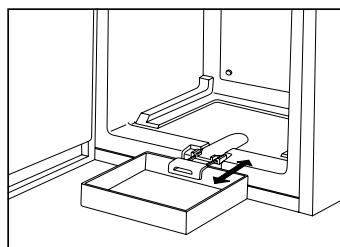
Выньте вилку прибора из розетки.

Выньте из прибора замороженные продукты и положите их в корзину, выстланную тканью или бумагой. Храните их в самом холодном месте, которое вы можете найти, или поместите их в другой холодильник.

Оставьте дверь прибора открытой.

Соберите оттаявшую воду куском ткани или губкой в направлении сливного желоба, расположенного в нижней части морозильной камеры.

Для этого поставьте перед морозильной камерой достаточно высокую емкость и осторожно выдвиньте сливной желобок в направлении, указанном стрелкой. Оттаявшая вода будет стекать через желобок в поставленную емкость.



Процесс размораживания можно ускорить, поставив на полку

морозильника кастрюлю с теплой водой.

После размораживания вытрите все поверхности насухо и закройте сливной желоб.

Вставьте вилку в розетку.

После того, как погаснет красный индикатор, положите продукты в камеру.

Регулярное мытье

Рекомендуем совмещать мытье морозильной камеры с размораживанием.

Не следует использовать хозяйственное мыло и агрессивные моющие средства.

После отключения электричества вымойте прибор теплой водой, а затем вытрите его насухо. Вымойте дверную прокладку чистой водой. После очистки включите прибор в сеть.

Рекомендуем вам очищать от пыли и грязи заднюю часть прибора и конденсатор 1-2 раза в год.

Если вы не пользуетесь холодильником

Если вы не намерены использовать прибор в течение долгого времени, поступите следующим образом:

Отключите прибор от сети

Выньте из холодильника все продукты

Разморозьте и вымойте холодильник как описано выше.

Приоткройте дверцу во избежание образования неприятного запаха внутри.

Если что-то не работает

В процессе работы прибора часто могут возникать маленькие, но неприятные неполадки, устранение которых не требует вызова техника. Ниже следует таблица с информацией по устранению данных неполадок во избежание ненужных трат на техническое обслуживание.

Мы обращаем ваше внимание на то, что прибор при работе издает различные звуки (работа компрессора и перетекание хладагента). Эти звуки не свидетельствуют о неисправности прибора.



Еще раз обращаем ваше внимание на то, что холодильник работает непрерывно, поэтому, если компрессор останавливается, это не значит, что прибор выключен и не находится под напряжением. Поэтому ни в коем случае не прикасайтесь к электрическим частям прибора, если он не отключен от сети.

Неполадка	Возможная причина	Способ устранения
Недостаточное охлаждение	Регулятор термостата установлен неправильно. Перед замораживанием прибор не успел охладиться. Заложены продукты большого размера. Заложено много продуктов. Заложены теплые продукты. Дверь не закрыта.	Установите термостат на более высокое значение. Дайте прибору достаточно охладиться. Разделите продукты перед замораживанием. Кладите меньше продуктов. Продукты должны быть не теплее комнатной температуры. Проверьте, закрыта ли дверь.
Слишком сильное охлаждение	Регулятор термостата установлен неправильно.	Установите термостат на более низкое значение.
Прибор вообще не работает	Вилка неплотно вставлена в электрическую розетку. В сети нет электричества. Регулятор термостата находится в положении „0”.	Вставьте вилку в розетку как следует. Проверьте розетку с помощью другого прибора.
Прибор работает слишком шумно.	Прибор стоит неровно.	Проверьте установку регулятора термостата. Проверьте стабильность положения прибора (на полу должны стоять все четыре ножки).

Если эти советы не помогли вам устранить неполадку, обратитесь в авторизованный изготовителем сервисный центр.

Инструкции для установщика

Технические данные

Модель/тип	EUT 11001 W
Объем брутто (л)	115
Объем нетто (л)	98
Ширина (мм)	550
Высота (мм)	850
Глубина (мм)	612
Потребление электроэнергии (кВтч/сутки)	0,56
(кВтч/год)	204
Энергетический класс (по стандартам ЕЭС)	A
Производительность по замораживанию (кг/сутки)	14
Время повышения температуры (ч)	17
Номинальная сила тока (А)	0,8
Вес (кг)	39

Установка прибора

Транспортировка, распаковка

i Мы рекомендуем доставлять прибор в фабричной упаковке, в вертикальном положении в соответствии с инструкциями на коробке.

После каждого перемещения прибор нельзя включать в течение 2 часов.

Распакуйте прибор и проверьте его на наличие повреждений. Если таковые обнаружены, немедленно сообщите о них продавцу. В этом случае следует сохранить упаковку.

Чистка

Удалите липкую ленту, скрепляющую части прибора между собой, чтобы они не двигались.

Вымойте внутреннюю часть прибора теплой водой с нейтральным моющим средством. Используйте мягкую ткань.

Затем вытрите прибор насухо.

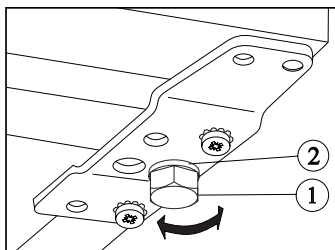
Расположение

Температура окружающей среды оказывает влияние на потребление энергии и работу прибора. При размещении прибора следует иметь в виду, что он должен работать при температуре окружающей среды в пределах обозначенных границ в соответствии с климатическим классом (см. таблицу внизу и табличку с техническими данными).

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	+10...+32 °C
N	+16...+32 °C
ST	+18...+38 °C

Если температура окружающей среды опускается ниже нижней

границы, температура в холодильном отделении может опуститься ниже нормальной температуры хранения.



Если температура окружающей среды поднимается выше верхней границы, это продлит время работы компрессора, вызовет повышение температуры внутри прибора или увеличение потребления энергии.

При установке прибора постарайтесь поставить его ровно. Спереди внизу есть две регулируемые ножки (1), на ножках укреплены шайбы (2). При необходимости эти шайбы можно снять при регулировке положения прибора.

Не устанавливайте прибор в солнечном месте или вблизи батареи или плиты. Если этого невозможно избежать и вы намерены установить прибор около плиты, соблюдайте следующие требования по минимальным расстояниям вокруг прибора:

- Если прибор устанавливается рядом с газовой или электрической плитой, необходимо оставить расстояние в 3 см, если и это невозможно, необходимо проложить негорючий изоляционный материал толщиной 0,5-1 см между двумя приборами.
- Если вы устанавливаете морозильник рядом с угольной или масляной плитой, расстояние между приборами должно быть 30

см, так как эти плиты вырабатывают больше тепла.

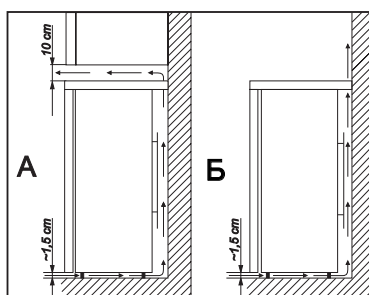
Прибор сконструирован так, что его можно придвинуть вплотную к стене.



При установке прибора соблюдайте минимальные расстояния, рекомендованные на рисунке.

A: расположение под настенным шкафом

B: свободное расположение

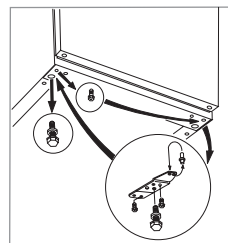


Изменение направления открывания двери

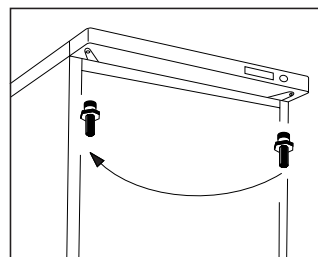
При необходимости можно перевесить дверь с правой стороны на левую.

Замена производится следующим образом (руководствуйтесь описанием и картинками):

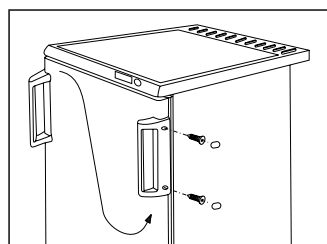
- Отключите прибор от сети.
- Аккуратно наклоните прибор назад, так, чтобы компрессор не коснулся пола. Мы рекомендуем проделывать это с помощником, который бы придерживал прибор в нужном положении.
- Отвинтите обе передние регулируемые ножки и два винта, удерживающих нижний держатель двери.
- Держа пластину нижнего держателя переставьте стержень как указано на рисунке.



- Снимите дверь.
- Отвинтите верхний держатель двери и переставьте его на другую сторону.
- Установите дверь, вставив ее в верхний держатель.



- Закрепите пластину нижнего держателя на другой стороне, следя за тем, чтобы дверь была параллельна корпусу прибора.
- Затем зафиксируйте держатель, установите на место регулируемые ножки (2 шт.) и установите морозильник вертикально.
- Переставьте ручку и пластиковые заглушки на другую сторону.



- Установите прибор на место, выровняйте его положение, включите прибор в сеть.

Если вы не хотите выполнять все описанные выше операции сами, вызовите специалиста из сервисного центра. Это платная услуга.

Электрическое подключение

Данный холодильник предназначен для работы от сети переменного тока 230 Вольт (~) с частотой 50 Герц.

Розетка, к которой вы намерены подключить прибор, должна иметь защитный контакт заземления. Если такового нет, рекомендуется вызвать электрика, чтобы он установил вблизи с холодильником заземленную розетку в соответствии с существующими стандартами.

 Данный прибор соответствует следующим директивам ЕЕС:

- 73/23 ЕЕС от 19.02.73 (директива по приборам низкого напряжения) и последующие изменения,
- 89/336 ЕЕС от 03.05.89 (директива по электромагнитной совместимости) и последующие изменения,
- 96/57 ЕЕС от 03.09.96 (Директива по энергетической эффективности) и последующие изменения.

Таблица времени хранения

Время хранения замороженных продуктов

Продукт	-18 °C
Овощи: зеленые бобы, зеленый горох, овощные смеси, кабачки, кукуруза и др.	12 месяцев
Готовые блюда: овощные блюда, гарниры, мясные блюда и др.	12 месяцев
Готовые блюда: филейные стейки, тушеный окорок и др.	6 месяцев
Блюда из картофеля, паста: картофельное пюре, клецки, паста с начинкой, чипсы	12 месяцев
Супы: мясной бульон, гороховый суп и др.	6 месяцев
Фрукты: Вишня, крыжовник, фруктовые смеси	12 месяцев
Мясо: курица, утка, гусь филе рыбы, тунец	5 месяцев 6 месяцев
Мороженое	3 недели

Ввиду непрерывного развития продукции изготовитель оставляет за собой право вносить любые изменения в приборы.

www.electrolux.com

www.electrolux.ru

www.electrolux.es